

NGHI QUYẾT CÔNG LÝ CHO MỌI NGƯỜI GỒM NHIỀU MỤC CỦA SEIU 2015

Xét rằng, Chi Nhánh 2015 SEIU là tổ chức công nhân Chăm Sóc Dài Hạn của California sẽ phát động sức mạnh chung của các công nhân chăm sóc dài hạn, gia đình và cộng đồng của họ, sử dụng sức mạnh công nghệ, và xây dựng một phong trào rộng lớn nhằm phá vỡ hiện trạng bất bình đẳng để mang lại sự biến đổi lâu dài hướng đến một xã hội bình đẳng hơn cho tất cả mọi người, và;

Xét rằng, năm 2017 các đoàn viên Chi Nhánh 2015 SEIU đã nhất trí biểu quyết ủng hộ Điều Lệ Và Nội Quy sáng lập bao gồm việc vạch rõ những điều ưu tiên của tổ chức mà sau này được biết đến là Kế Hoạch Hoạt Động Vì Công Lý: Công Bằng Về Tài Chánh Và Công Lý Cho Công Nhân, Công Bằng Về Nhà Ở, Công Lý Cho Người Nhập Cư, Công Lý Phục Hồi Cho Người Phạm Pháp, Công Bằng Về Môi Trường, Và Công Lý Cho Người Khuyết Tật, và;

Xét rằng, vào thời điểm mà quốc gia của chúng ta đang bị chia rẽ sâu sắc các đoàn viên của Chi Nhánh 2015 SEIU tái cam kết với bản thân để cố gắng hết sức mình trong nỗ lực hợp nhất tất cả công nhân chăm sóc dài hạn, các gia đình và cộng đồng ở California và trên toàn quốc để tiếp tục tranh đấu vì Kế Hoạch Hoạt Động Vì Công Lý và **Công Lý Cho Mọi Người**, và;

Xét rằng, chìa khóa dẫn đến sự thành công với Kế Hoạch Hoạt Động Vì Công Lý và Công Lý Cho Mọi Người trông cậy vào việc xây dựng một phong trào công nhân mà sẽ đập tan những rào cản ngăn chặn các công nhân gia nhập một công đoàn. Bằng cách đó, chúng ta sẽ phát triển sức mạnh công đoàn, bảo đảm rằng mọi người có thể tự do tham gia một cách trọn vẹn vào nền dân chủ, bảo đảm rằng mọi người có thể tiếp cận được dịch vụ chăm sóc dài hạn, và các công nhân chăm sóc dài hạn được quý trọng và tương thưởng một cách chính đáng, và;

CÔNG ĐOÀN CHO MỌI NGƯỜI

Xét rằng, chúng ta tin rằng mọi người nên có quyền tự do gia nhập một công đoàn, và;

Xét rằng, trên 1.5 triệu công nhân chăm sóc dài hạn ở California không phải là thành viên của một công đoàn cho nên họ không có khả năng thương lượng tiền lương cao hơn và những phúc lợi tốt hơn, và;

Xét rằng, trên 85% trong toàn bộ lực lượng công nhân ở California không được một công đoàn đại diện và không thể thương lượng tiền lương khá hơn, phúc lợi, và điều kiện làm việc, và;

Xét rằng, khả năng nâng lên chuẩn mực cho những người chăm sóc ở California phụ thuộc vào khả năng tháo dỡ những rào cản ngăn chặn hàng triệu người cung cấp dịch vụ chăm sóc dài hạn gia nhập một công đoàn, và;

Xét rằng, những đoàn viên của Chi Nhánh 2015 SEIU là những người có hiệu quả nhất trong việc mời mọc những công nhân chưa có công đoàn gia nhập công đoàn của chúng ta khi họ được trao những công cụ và kiến thức để làm việc đó, và;

Xét rằng, việc chống lại những cuộc công kích công đoàn chưa từng thấy trước đây nhằm làm suy yếu phong trào lao động đòi hỏi chúng ta phải bầu chọn những nhà lãnh đạo tin tưởng chắc chắn rằng mọi công nhân nên có quyền tổ chức trong một công đoàn, và;

Xét rằng, chúng ta cam kết sửa đổi luật pháp ở California và trên toàn quốc để các công nhân chăm sóc dài hạn có thể tổ chức thành công đoàn, và;

Xét rằng, vì sự đa dạng và địa bàn hoạt động của chúng ta Chi Nhánh 2015 SEIU được đặt ở vị trí đặc biệt để tổ chức các công nhân chăm sóc dài hạn ở California chưa có công đoàn, và;

NỀN DÂN CHỦ CHO MỌI NGƯỜI

Xét rằng, Chi Nhánh 2015 SEIU, một công đoàn đại diện cho hơn 400,000 công nhân chăm sóc dài hạn trên toàn tiểu bang California, cam kết cất lên tiếng nói của chúng ta trong quá trình bầu cử bằng cách bỏ phiếu và tham dự một cách trọn vẹn vào nền dân chủ của chúng ta, và;

Xét rằng, các đoàn viên Chi Nhánh 2015 SEIU tin tưởng vào việc trở thành những người tích cực hoạt động và tham gia vào nền dân chủ quanh năm, chứ không chỉ vào những kỳ bầu cử, và;

Xét rằng, Chi Nhánh 2015 SEIU sẽ tiếp tục vận động, tuyên truyền và đấu tranh vì những chính sách nhằm mở rộng sự tham gia một cách trọn vẹn vào nền dân chủ của chúng ta trên toàn tiểu bang và tại địa phương, và;

Xét rằng, các đoàn viên Chi Nhánh 2015 SEIU tin rằng chúng ta nên sử dụng quyền bầu cử của mình và tham gia một cách trọn vẹn vào nền dân chủ của chúng ta. Chúng ta cũng có trách nhiệm để tạo khả năng cho những người khác làm điều tương tự, và;

Xét rằng, việc bầu chọn những nhà bệnh vực các công nhân chăm sóc dài hạn và gia đình của chúng ta là thiết yếu trong việc bảo đảm những người chăm sóc ở California được kính trọng và có thể sống cuộc đời của mình với phẩm giá, và;

Xét rằng, những Đội Trưởng Quyền Dân Chủ Chi Nhánh 2015 SEIU đang nâng cao khả năng của những đoàn viên khác trong công đoàn ở những cộng đồng mà chúng ta sinh sống bằng cách trao cho họ những công cụ cần thiết để trở thành những người tham gia một cách trọn vẹn vào nền dân chủ, và;

Xét rằng, mặc dù California đã có tiến triển khá đáng kể trong việc đẩy mạnh nền dân chủ của tiểu bang nhưng hiện tại tiểu bang vẫn còn có những chính sách, hệ thống, và cấu trúc ngăn chặn mọi cư dân California thi hành quyền bầu cử của họ, điều này có thể bao gồm nhưng không chỉ giới hạn đến sự đe dọa cử tri và cử tri bị loại một cách phi pháp, và;

Xét rằng, Chi Nhánh 2015 SEIU rất tin vào việc bài trừ chế độ phân biệt chủng tộc gây ra bởi cấu trúc, tình trạng này ngăn chặn khả năng của mọi cư dân California tham gia một cách trọn vẹn vào nền dân chủ của chúng ta, và;

Xét rằng, Chi Nhánh 2015 SEIU sẽ tiếp tục đặt ưu tiên việc gia tăng khuynh hướng bỏ phiếu của những người phụ nữ da màu, người nhập cư và giới trẻ, số lượng bỏ phiếu của họ còn thấp hơn so với toàn bộ cử tri nói chung, và;

Xét rằng, Chi Nhánh 2015 SEIU cam kết hỗ trợ khoảng 2.5 triệu thường trú nhân hợp pháp ở California hội đủ điều kiện trở thành công dân tìm được con đường hướng đến việc trở thành công dân chính thức và bằng cách đó có quyền tham gia một cách trọn vẹn vào nền dân chủ của chúng ta, và;

Xét rằng, chúng ta đã có những tiến bộ khá đáng kể trong việc ghi danh cử tri và sự tham gia của cử tri ở California bằng cách bầu chọn những nhà lãnh đạo tin tưởng vào việc đẩy mạnh nền dân chủ của California, chúng ta vẫn còn phải nỗ lực nhiều hơn để đập tan những rào cản ngăn chặn sự tham gia một cách trọn vẹn, và;

CHĂM SÓC DÀI HẠN CHO MỌI NGƯỜI

Xét rằng, Chi Nhánh 2015 SEIU là công đoàn của những người cung cấp dịch vụ chăm sóc dài hạn lớn nhất trong nước, có trên 400,000 công nhân chăm sóc cung cấp dịch vụ cho những người cao niên và những người khuyết tật tại tư gia, viện điều dưỡng chuyên nghiệp và viện trợ giúp sinh sống ở khắp mọi nơi trong California, và;

Xét rằng, California dự kiến sẽ có 106,500 người cao niên sống ở viện điều dưỡng từ giờ cho đến năm 2030, con số này đã tăng thêm 15,000 (hoặc 16%) kể từ năm 2012, và;

Xét rằng, từ năm 2015 đến năm 2030, cư dân California ở độ tuổi trên 65 dự kiến sẽ tăng 73%, từ 5.2 triệu đến 9 triệu người, và;

Xét rằng, từ bây giờ cho đến năm 2030, trên một triệu người cao niên ở California sẽ cần được giúp đỡ với những sinh hoạt hằng ngày (hoặc ADLs) và những dịch vụ chăm sóc và hỗ trợ dài hạn (hoặc LTSS), và;

Xét rằng, ngoài những người lớn tuổi, số lượng người khuyết tật trẻ tuổi hơn ở tiểu bang dự kiến sẽ tăng 20% trong 20 năm tới, và;

Xét rằng, công việc chăm sóc dài hạn là rất cực nhọc về thể chất lẫn tinh thần và những người làm việc này phần nhiều là phụ nữ và những công nhân da màu thông qua chương trình Dịch Vụ Trợ Giúp Tại Gia (hoặc IHSS) được tài trợ bởi Medicaid, làm việc tại viện điều dưỡng chuyên nghiệp và viện trợ giúp sinh sống, công ty chăm sóc tại gia tư nhân, hoặc người thân chăm sóc mà không được trả thù lao, và;

Xét rằng, mức lương thấp và không đủ cơ hội đào tạo đã gây ra khuynh hướng thôi việc không bền vững trong ngành chăm sóc tại gia và ngành điều dưỡng và là những yếu tố ngăn cản công nhân tiềm năng bước chân vào nghề này, và;

Xét rằng, California dự kiến sẽ cần từ 600,000 đến 3.2 triệu công nhân chăm sóc từ bây giờ cho đến năm 2030 để đáp ứng nhu cầu ngày càng gia tăng cho những dịch vụ chăm sóc tại gia, và;

Xét rằng, mặc dù tiểu bang có trên 600,000 công nhân IHSS và công nhân làm việc cho công ty tư nhân cung cấp dịch vụ chăm sóc tại gia, số lượng người chăm sóc cung cấp những dịch vụ này mà không được trả lương còn cao hơn nhiều, và;

Xét rằng, California sẽ cần thêm tối thiểu 15,800 trợ lý y tá có chứng chỉ hành nghề từ bây giờ cho đến năm 2026, và;

Xét rằng, trong khoảng 1,100 viện điều dưỡng chuyên nghiệp (SNFs) trên toàn tiểu bang, 465 viện điều dưỡng chuyên nghiệp (42%) không đáp ứng được số giờ CNA tối thiểu như được đòi hỏi, và;

Xét rằng, chúng ta không thể nào tiếp tục, cả về mặt tài chính lẫn đạo đức, bỏ mặc những công nhân IHSS, công nhân điều dưỡng và công nhân làm việc cho công ty tư nhân không có sự bảo hộ, chưa được đào tạo đầy đủ, ở trong hoàn cảnh thiếu hụt nhân viên, và không được trả tiền đầy đủ, và;

Xét rằng, năm 2017, những người chăm sóc cho người thân ở California đã cung cấp bốn tỷ giờ chăm sóc — trị giá khoảng \$63 tỷ Mỹ kim — cho cha mẹ, người phối ngẫu, bạn đời, và những người trưởng thành khác, và;

Xét rằng, ngoài những trở ngại trong việc tiếp cận những chương trình chăm sóc dài hạn, 56% cư dân California trên bốn mươi tuổi không có kế hoạch tiết kiệm dành cho dịch vụ chăm sóc dài hạn, và ba mươi bảy phần trăm cư dân California không có tiền tiết kiệm để trang trải cho dịch vụ chăm sóc của họ, bất chấp nhu cầu cao đối với dịch vụ chăm sóc và trợ giúp dài hạn cho cả người cao niên lẫn người lớn, và;

Xét rằng, sự gia tăng trong nhóm dân đang lão hóa sẽ có tác động đến hầu hết các gia đình ở California, điều này gây ra căng thẳng về tài chính cũng như về mặt tinh thần khi không có dịch vụ chăm sóc dài hạn có chất lượng và với giá vừa tầm.

Cho nên, để giải quyết vấn đề:

1. Để chiến thắng và xúc tiến Kế Hoạch Hoạt Động Vì Công Lý chúng ta cam kết đập tan những rào cản ngăn chặn hàng triệu công nhân chăm sóc dài hạn gia nhập công đoàn, bằng cách đó chúng ta sẽ đẩy mạnh và tăng cường lời kêu gọi đòi Công Lý Cho Mọi Người. Chúng ta sẽ thực hiện điều đó bằng cách:
 - a. **Mở Rộng Quyền Tổ Chức Thành Công Đoàn.** Chi Nhánh 2015 SEIU cam kết vận động, tuyên truyền, và đấu tranh vì những luật pháp và chính sách nhằm loại bỏ những rào cản để các công nhân chăm sóc dài hạn có thể có tiếng nói tại sở làm và có thể tổ chức thành công đoàn.
 - b. **Xây Dựng Phong Trào Của Chúng Ta.** Chúng ta cam kết xây dựng một phong trào bao gồm những tổ chức lao động, những đoàn thể tôn giáo, những tổ chức cộng đồng, những tổ chức ủng hộ người khuyết tật, và những đoàn thể của tầng lớp thanh niên đòi hỏi các công nhân chăm sóc dài hạn phải có quyền sống với phẩm giá và có thể tự do tổ chức thành công đoàn.

- c. ***Phát Triển Năng Lực Tổ Chức Thành Công Đoàn Của Chúng Ta.*** Chi Nhánh 2015 SEIU sẽ xác định và phát triển thể hệ người tổ chức kiêm đoàn viên kế tiếp và trang bị những nhà lãnh đạo kiêm đoàn viên với những công cụ cần thiết để trở thành người tổ chức những công nhân chưa tham gia công đoàn một cách hiệu quả tại sở làm cũng như ở cộng đồng của họ.
2. Các đoàn viên Chi Nhánh 2015 SEIU cam kết trở thành những người hoạt động tích cực và tham gia một cách trọn vẹn vào nền dân chủ của chúng ta, bằng cách đó chúng ta sẽ phát động sức mạnh chính trị của các công nhân chăm sóc dài hạn ở California. Chúng ta sẽ thực hiện điều đó bằng cách:
 - a. ***Bầu Chọn Những Nhà Bệnh Vực.*** Chi Nhánh 2015 SEIU cam kết bầu chọn những nhà bệnh vực chăm sóc dài hạn, và bằng cách đó bảo đảm rằng mọi công nhân chăm sóc dài hạn ở California có thể sống với phẩm giá và được kính trọng.
 - b. ***Trang Bị Các Đội Trưởng Quyền Dân Chủ Và Những Nhà Lãnh Đạo Kiêm Đoàn Viên Của Chúng Ta.*** Chi Nhánh 2015 SEIU cam kết trang bị các Đội Trưởng Quyền Dân Chủ và nhà lãnh đạo kiêm đoàn viên với những công cụ và kiến thức cần thiết để chúng ta có thể trở thành những tác nhân thay đổi nền chính trị và cộng đồng.
 - c. ***Vận Động, Tuyên Truyền, Và Tranh Đấu Vì Sự Tham Gia Một Cách Trọn Vẹn.*** Chi Nhánh 2015 SEIU sẽ tiếp tục nỗ lực đập tan những rào cản và hỗ trợ thêm sự tham gia một cách trọn vẹn vào quá trình chính trị của phụ nữ, người da màu và người nhập cư, nỗ lực này bao gồm nhưng không chỉ giới hạn đến việc: gia tăng việc giáo dục cử tri, ghi danh cử tri, sự tham gia của cử tri và trở thành công dân.
 - d. ***Xác Định Và Tuyển Mộ Ứng Cử Viên.*** Chi Nhánh 2015 SEIU sẽ nỗ lực xác định và đào tạo những công nhân chăm sóc dài hạn ra tranh cử và trở thành những nhà lãnh đạo ở cộng đồng của họ.
3. Chi Nhánh 2015 SEIU ủng hộ ***Dịch Vụ Chăm Sóc Và Trợ Giúp Dài Hạn Cho Tất Cả Cư Dân California.*** Những người cao niên và những người khuyết tật xứng đáng được lão hóa với lòng tự trọng tại gia cư của họ mà bản thân họ và gia đình của họ không cần phải bị phá sản hoặc chịu gánh nặng quá lớn về tài chính để đáp ứng đầy đủ những nhu cầu chăm sóc dài hạn của họ.
4. Chi Nhánh 2015 SEIU đồng ý rằng để bảo đảm tất cả những người cao niên và những người khuyết tật nhận được dịch vụ chăm sóc dài hạn mà họ cần có ở môi trường họ lựa chọn, Kế Hoạch Chủ Đạo Về Lão Hóa phải thực hiện những giải pháp về mặt chính sách để giải quyết nhu cầu cho những dịch vụ chăm sóc và trợ giúp dài hạn sắp diễn ra, cũng như sự thiếu hụt công nhân chăm sóc dài hạn sắp xảy ra trước mắt, và phải bao gồm, nhưng không chỉ giới hạn đến, những nguyên tắc sau đây:

- a. **Công Việc Công Đoàn Chất Lượng Và Quy Trình Thương Lượng Được Tập Chung Hóa.** Chúng ta cam kết hoạt động vì công lý cho công nhân và công bằng về tài chính cũng như gia tăng số lượng công việc công đoàn tốt. Bằng cách đưa những gia đình thuộc giai cấp công nhân ra khỏi hoàn cảnh nghèo nàn và cải thiện hệ thống chăm sóc và trợ giúp dài hạn, chúng ta có thể bảo đảm các công nhân chăm sóc dài hạn tiếp cận được mức lương đủ sống, phúc lợi và hưu trí và có một biện pháp được tập trung hóa để phóng đại tiếng nói thương lượng tập thể của họ ở California.
- b. **Lựa Chọn Của Người Nhận Dịch Vụ.** Để sống với phẩm giá, những người cao niên và người khuyết tật phải có khả năng nhận được dịch vụ chăm sóc ở môi trường mà họ chọn.
- c. **Nguồn Tài Trợ Ổn Định.** Điều quan trọng nhất đối với những người nhận dịch vụ, những người cung cấp dịch vụ và các gia đình là việc duy trì mức tài trợ đầy đủ cho những chương trình cung cấp dịch vụ chăm sóc và trợ giúp dài hạn mà người dân có quyền được hưởng. Chúng ta cần phải thiết lập nguồn tài trợ ổn định cho các dịch vụ chăm sóc dài hạn, mà không cần phải gây thêm áp lực cho quỹ chung của tiểu bang.
- d. **Trách Nhiệm Giải Trình Và Sự Minh Bạch.** Giới chủ điều hành và kiếm tiền từ những chương trình cung cấp dịch vụ và trợ giúp dài hạn phải bảo đảm rằng họ sẽ dùng khoản tiền lớn nhất từ công quỹ vào việc cung cấp dịch vụ chăm sóc tốt và giải quyết những vấn đề cơ bản liên quan tới sự thiếu hụt lực lượng lao động trong ngành chăm sóc dài hạn. Bằng cách buộc giới chủ và các công ty phải chịu trách nhiệm, chúng ta có thể bảo hộ những người cao niên và đảm bảo rằng mỗi cư dân California nhận được dịch vụ chăm sóc tốt nhất.
- e. **Sự Tích Hợp Nhiều Hệ Thống.** Hệ thống chăm sóc dài hạn trong tình trạng phân tán ở California là chướng ngại nghiêm trọng đối với người nhận dịch vụ cũng như người cung cấp dịch vụ. Khi những người nhận dịch vụ gặp khó khăn trong việc tiếp cận được dịch vụ chăm sóc chất lượng, thì chúng ta không phục vụ đúng mức những người dễ tổn thương nhất. Bằng cách tinh chỉnh hệ thống để phối hợp sự quản trị của những dịch vụ này, trong khi vẫn duy trì sự lựa chọn của người nhận dịch vụ, hệ thống sẽ giúp đỡ người nhận dịch vụ tiếp cận được dịch vụ, hỗ trợ mức độ an toàn về tài chính, tính hiệu quả, và khả năng lèo lái thành công quy trình cung ứng dịch vụ của những người cung cấp dịch vụ.